

Tm/Ufs/NtM 36 / 364 - 366 / 31.12.2018**Sisältö - Innehåll - Content (364 - 366 / 2018)**

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Tiedotuksia	*364/2018	
	*365/2018	
	*366/2018	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
------------------------------	--

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

*364 /2018 (2018-12-21)

Suomi. . Liikenne- ja viestintävirasto (Traficom).

Finland. . Transport- och kommunikationsverket (Traficom).

Finland. . Transport and Communications Agency (Traficom).

Viite/Referens/Reference: 343 /2018

Liikenteen turvallisuusvirasto Trafi, Viestintävirasto sekä Liikenneviraston tietyt toiminnot yhdistyvät 1.1.2019 Liikenne- ja viestintävirastoksi (Traficom). Merikartoitus, mukaan lukien Merikarttojen päivityspalvelu, on osa uutta Liikenne- ja viestintävirastoa (Traficom).

Liikenne- ja viestintävirasto toimii valtakunnallisena tietoyhteiskunnan ja liikennejärjestelmän kehittäjänä. Se valvoo ja edistää liikenteen ja viestinnän markkinoita ja -palveluja. Virasto on kansalaisia ja yrityksiä palveleva liikenteen ja viestinnän lupa-, rekisteröinti- ja hyväksyntä- sekä turvallisuusviranomaisena. Se vastaa myös tarvittavien tutkintojen järjestämisestä. Viraston henkilöstömäärä on noin 900.

Liikenne- ja viestintäviraston toiminnan käynnistyminen ei vaikuta yhdistyvien virastojen olemassa oleviin toimintoihin ja niiden asiakkailleen tarjoamiin palveluihin. Virastojen palvelut jatkuvat keskeytyksettä, ja yhdistymisen myötä niitä kehitetään ja parannetaan edelleen.

Trafiksäkerhetsverket Trafi, Kommunikationsverket samt vissa av Trafikverkets funktioner slås ihop till det nya Transport- och kommunikationsverket Traficom 1.1.2019. Sjökartläggningen, inklusive Uppdateringstjänsten för sjökort, ingår i det nya ämbetsverket Transport- och kommunikationsverket (Traficom).

Transport- och kommunikationsverket svarar för den riksomfattande utvecklingen av informationssamhället och transportsystemet. Det övervakar och främjar tjänster för trafik, transport och kommunikation och marknaden för dem. Ämbetsverket är en myndighet som betjänar medborgare och företag i ärenden som gäller tillstånd, registrering, godkännanden och säkerhet inom områdena för trafik, transport och kommunikation. Den svarar också för att ordna nödvändiga examina. Verket har cirka 900 anställda.

Att verksamheten vid Transport- och kommunikationsverket körs igång påverkar inte funktionerna vid de verk som slås samman och de tjänster de tillhandahåller sina kunder. Ämbetsverkens tjänster kommer att finnas tillgängliga utan avbrott, och i och med sammanslagningen kommer de att utvecklas och förbättras ytterligare.

The Finnish Transport Safety Agency (Trafi), the Finnish Communications Regulatory Authority (FICORA) and certain functions of the Finnish Transport Agency will merge to form the new Finnish Transport and Communications Agency Traficom on 1 January 2019. The Hydrographic Office, including the Nautical chart updating service, will become part of the new Finnish Transport and Communications Agency (Traficom).

The Transport and Communications Agency will develop the information society and the transport system on a national scale. It will monitor and promote the transport and communications markets and services. The Agency will be an authority serving people and businesses in permit, licence, registration, approval, safety and security matters. It will also be responsible for arranging the necessary examinations in the sector. The number of employees at the Agency will be around 900.

The launch of the Transport and Communications Agency will not affect the existing operations of the merging organisations or their customer services. The services will continue without interruption and will be further developed and improved.

2

Merikarttojen päivityspalvelu 1.1.2019 alkaen:

Merikartoitus: <http://www.traficom.fi/fi/merikartat>

Uppdateringstjänsten för sjökort fr.o.m. 1.1.2019:

Sjökartläggningen: <http://www.traficom.fi/sv/sjokort>

Nautical chart updating service as of 1 January 2019:

The Hydrographic Office: <http://www.traficom.fi/en/nautical-charts>

3

Traficom in yhteystiedot 1.1.2019 alkaen

Liikenne- ja viestintävirasto Traficom

Postiosoite: Liikenne- ja viestintävirasto Traficom, PL 320, 00059 TRAFICOM

Traficom in puhelinvaihe: 029 534 5000, faksinumero: 029 534 5095

Verkkosivut: www.traficom.fi

Sähköpostiosoitteet: [etunimi.sukunimi \(at\) traficom.fi](mailto:etunimi.sukunimi@traficom.fi)

Traficom's kontaktinformation fr.o.m. 1.1.2019

Transport- och kommunikationsverket Traficom

Postadress: Transport- och kommunikationsverket Traficom, PB 320, 00059 TRAFICOM

Traficom's växel: 029 534 5000, fax: 029 534 5095

Webbplats: www.traficom.fi

E-postadresser: [fornamn.efternamn \(at\) traficom.fi](mailto:fornamn.efternamn@traficom.fi)

Traficom's contact details as of 1 January 2019

The Transport and Communications Agency

Postal address: Finnish Transport and Communications Agency Traficom, P.O. Box 320, FI-00059 TRAFICOM

Traficom's switchboard service: +358 29 534 5000, fax: +358 29 534 5095

Website: www.traficom.fi

Email address: [firstname.lastname \(at\) traficom.fi](mailto:firstname.lastname@traficom.fi)

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2018)

***365 /2018** (2018-12-21)

Suomi. . Tiedonantoja Merenkulkijoille - Yleiset ohjeet 2019.

Finland. . Underrättelser för sjöfarande - Information 2019.

Finland. . Notices to Mariners - Information 2019.

Päivitetty Tiedonantoja Merenkulkijoille -ohjeet ovat saatavilla Traficomin verkkosivuilta tammikuussa 2019:
Merikartoitus: <http://www.traficom.fi/fi/merikartat>

Uppdaterad information om Underrättelser för sjöfarande finns på Traficoms webbsida i januari 2019:
Sjökartläggningen: <http://www.traficom.fi/sv/sjokort>

Updated information about Notices to Mariners will be available on Traficom's website in January 2019:
The Hydrographic Office: <https://www.traficom.fi/en/nautical-charts>

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2018)

***366 /2018** (2018-12-21)

Suomi. Liikennevirastosta Väylä.

Finland. Trafikverket blir Trafikledsverket.

Finland. The Finnish Transport Agency will become the Finnish Transport Infrastructure Agency.

Ajankohta: 1.1.2019 alkaen

Tidpunkt: Från den 1 Januari 2019

Time: From 1 January 2019

Nykyinen Liikennevirasto on 1.1.2019 alkaen Väylävirasto (Väylä). Väylä vastaa tie- ja rataverkosta, vesiväylistä ja niiden kehittämisestä sekä maankäytön yhteensovittamisesta. Lisäksi se vastaa liikenteenohjauksen ja talvimerenkulun järjestämisestä.

1.1.2019 alkaen verkkosivut ovat: www.vayla.fi ja sähköpostit etunimi.sukunimi@vayla.fi.

Trafikverket är från och med 1.1.2019 Trafikledsverket (på finska Väylä). Trafikledsverket ansvarar för statens väg- och järnvägsnät, farlederna och deras utveckling samt för att samordna trafik och markanvändning. Därtill ansvarar Trafikledsverket för att organisera trafikledning och vintersjöfart.

Från och med 1.1.2019 är webbsidan: www.vayla.fi och e-postadresserna: fornamn.efternamn@vayla.fi.

On 1 January 2019, the current Finnish Transport Agency will become the Finnish Transport Infrastructure Agency (Väylä). The agency will be responsible for the state-owned road and railway network, for the waterways and their development, and for land use coordination. It will also be responsible for organising traffic control and winter navigation.

From 1 January 2019, the website is: www.vayla.fi and the email addresses are: firstname.lastname@ftia.fi.

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2018)
